D'ETAT - RAAD VAN STATE
LEGISLATION - WETGEVING
L
13-04-1983
Transmis à M.
Toegezonden aan de H.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Relations extérieures, le 14 janvier 1983, d'une demande d'avis sur un projet de loi "portant approbation de la Convention entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République populaire hongroise tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et la fortune, et du Protocole, signés à Budapest le 19 juillet 1982", a donné le 30 mars 1983 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 14e januari 1983 door de Minister van Buitenlandse Betrekkingen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende goedkeuring van de Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Hongaarse Volksrepubliek tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, en van het Protocol, ondertekend te Boedapest op 19 juli 1982", heeft de 30e maart 1983 het volgend advies gegeven :

L'exposé des motifs du projet de loi signale que l'article 25 de la Convention prévoit une procédure amiable et l'octroi d'un "délai spécial de trois ans de réclamation" aux contribuables frappés ou menacés d'une imposition non conforme à la Convention.

Il n'apparaît pas que l'article 25 ait pour effet de proroger les délais de réclamation prévus par le droit interne. C'est indépendamment des recours de droit interne que le contribuable pourra soumettre son cas à l'autorité compétente de l'Etat contractant dont il est un résident, laquelle s'efforcera de résoudre le cas par voie d'accord amiable avec l'autorité compétente de l'autre Etat.

Il ne semble pas que cette procédure ouvre aux contribuables un véritable droit à réclamation, par exemple au sens de l'article 267 du Code belge des impôts sur les revenus, après l'expiration des délais prévus à cette fin par le droit interne.

+

Le projet n'appelle pas d'autre observation.

De memorie van toelichting bij het wetsontwerp wijst erop dat artikel 25 van de Overeenkomst voorziet in een regeling voor onderling overleg en in de toekenning van "een speciale bezwaartermijn van drie jaar" aan belastingplichtigen die door een belastingheffing, die niet in overeenstemming is met de Overeenkomst, zijn getroffen of worden bedreigd.

Het blijkt niet dat artikel 25 tot gevolg heeft dat de in het interne recht geldende bezwaartermijnen worden verlengd. De belastingplichtige zal, onverminderd de rechtsmiddelen waarin het interne recht voorziet, zijn geval kunnen voorleggen aan de bevoegde overheid van de overeenkomstsluitende Staat waarvan hij inwoner is; die overheid zal trachten de aangelegenheid in onderlinge overeenstemming met de bevoegde autoriteit van de andere Staat te regelen.

Die regeling lijkt de belastingplichtigen geen werkelijk recht te verlenen om bezwaar in te dienen, bijvoorbeeld in de zin van artikel 267 van het Belgisch Wetboek van de inkomstenbelastingen, na het verstrijken van de termijnen die daartoe in het interne recht zijn bepaald.

+

Andere opmerkingen zijn bij het ontwerp niet te maken.

La chambre était composée de

Messieurs : P. TAPIE, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

Ch. HUBERLANT, conseillers d'Etat,
P. FINCOEUR, staatsraden,

P. DE VISSCHER, assesseurs de la section de législation,
F. RIGAUX, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : M. VAN GERREWEY, greffier assumé,
Mevrouw : toegevoegd griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, premier auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. VAN GERREWEY. P. TAPIE.